

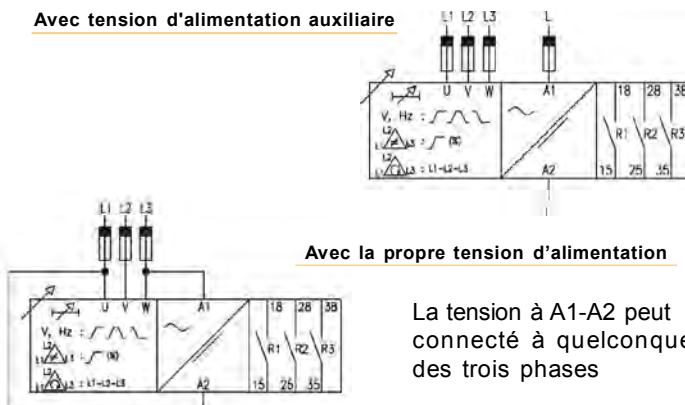
## SVO



## CONTRÔLE ET VISUALISATION DE TENSION, PHASE ET LA FRÉQUENCE EN LIGNE TRIPHASÉ SANS NEUTRE

Fonction	Relais de tension pour les lignes triphasique sans neutre. Contrôle d'une tension auxiliaire ou propre tension d'alimentation.																														
Mode de travail	Configurable par l'utilisateur. À chacun des trois relais disponibles sont pouvez assigner actionnement par une ou plusieurs magnitudes, fabrication pour la première situation se produit.																														
Contrôle de la tension	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Marge de travail: <math>\pm 18\%</math> de le tension nominale.</li> <li>· Opérabilité pour maximale et/ou minimale tension entre phases. Réglage indépendant L1-L2, L1-L3 et L2-L3. Dans chaque cas, réglage de la détection et/ou de remplacement.</li> <li>· Valeur de lecture RMS.</li> </ul>																														
Contrôle cycle phases	Est détectée que les phases arrivent dans le bon ordre.																														
Contrôle de déséquilibre entre phases	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Réglable entre 0 et 100%.</li> <li>· Réglage seul pour toutes les phases.</li> </ul>																														
Contrôle de la fréquence	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Réglable de 43..70 Hz</li> <li>· Opérabilité pour max. et/ou min. de fréquence. Dans chaque cas, réglage de la détection et/ou de remplacement.</li> <li>· Si la fréquence varie à tel point que l'équipe a perdu la précision requise pour un mode de fonctionnement normal, il passe en mode alarme (voir page 4 pour plus d'informations).</li> </ul>																														
Temporisation	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Associable à la détection et/ou le reposition des relais.</li> <li>· Réglable de 0,01 s..999,9 h</li> <li>· Répétabilité <math>\pm 30</math> ppm</li> </ul>																														
Précision tension	Pris sur le valeur à mesurer: <ul style="list-style-type: none"> <li>· Pour L1-L3 et L2-L3: A 50Hz: 0,8% · À 60Hz: 1,0%</li> <li>· Pour L1-L2: À 50Hz: 0,9% · A 60Hz: 1,1%</li> </ul>																														
Précision de la fréquence	Pris sur le valeur à mesurer: 0,3%																														
Visualisation du valeur de lecture	La valeur de la magnitudes lecture est affichée en utilisant les suivantes écrans d'état: <ul style="list-style-type: none"> <li>· TENSION L1-L3: Tension entre L1 et L3</li> <li>· TENSION L2-L3: Tension entre L2 et L3</li> <li>· TENSION L1-L2: Tension entre L1 et L2</li> <li>· FREQUENCE: Frequency network</li> <li>· <math>\neq  L_i-L_j </math>: Déséquilibre entre phases</li> <li>· CYCLE DE PHASES: l'ordre des phases</li> </ul>																														
Sortie relais	De 1 a 3 relais indépendants, 1 investisseur NA. Ils sont fournis 3 relais avec le modèle standard.																														
Sortie 4-20 mA	Est affecté à un l'une des variables mesurées (tension L1-L2, tension L2-L3, L1-L3 tension, fréquence, déséquilibre entre phase) à transmettre à l'aide d'une boucle de courant 4-20 mA. Il peut coexister avec les relais. Précision: 1% de la valeur de la lecture. Ce type de sortie est optionnel.																														
Communication PC	C'est possible établir différents types de communication avec un ordinateur (voir aussi dernière page): <ul style="list-style-type: none"> <li>- Moyennant le connecteur téléphonique qui incorpore l'équipement standard et interface de programmation CPBZ.</li> <li>- Moyennant une connexion RS232 (optionnel).</li> <li>- Moyennant une connexion RS2485 et le convertisseur SBZ (optionnel).</li> </ul>																														
Alimentation	[024] 24 VCA 50/60Hz [110] 110..125 VCA 50/60Hz [230] 220..240 VCA 50/60Hz [400] 380..415 VCA 50/60Hz [440] 440 VCA 50/60Hz [903] 15..70 VCA/CC [904] 60..240 VCA/CC	Gammes	<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>-18%</th> <th>Nominale</th> <th>+18%</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>[024]</td> <td>90,20</td> <td>110..125</td> <td>147,50</td> </tr> <tr> <td>[110]</td> <td>180,40</td> <td>220..240</td> <td>283,20</td> </tr> <tr> <td>[230]</td> <td>311,60</td> <td>380..415</td> <td>489,70</td> </tr> <tr> <td>[400]</td> <td>360,80</td> <td>440</td> <td>519,20</td> </tr> <tr> <td>[440]</td> <td>410</td> <td>500</td> <td>590</td> </tr> <tr> <td>[903]</td> <td>566</td> <td>690</td> <td>814</td> </tr> </tbody> </table>		-18%	Nominale	+18%	[024]	90,20	110..125	147,50	[110]	180,40	220..240	283,20	[230]	311,60	380..415	489,70	[400]	360,80	440	519,20	[440]	410	500	590	[903]	566	690	814
	-18%	Nominale	+18%																												
[024]	90,20	110..125	147,50																												
[110]	180,40	220..240	283,20																												
[230]	311,60	380..415	489,70																												
[400]	360,80	440	519,20																												
[440]	410	500	590																												
[903]	566	690	814																												
Précaution	Déconnecter la tension triphasé avant ou simultanément à la tension d'alimentation, mais pas plus tard.																														

## Avec tension d'alimentation auxiliaire



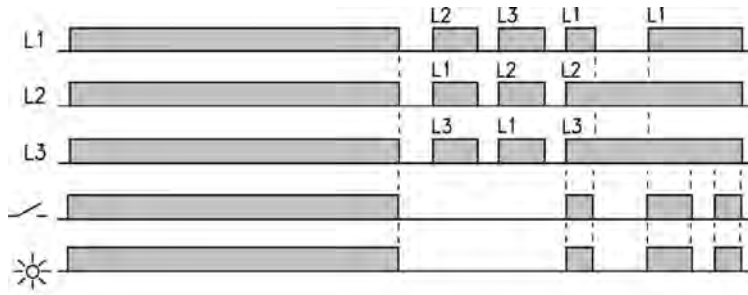
## Avec la propre tension d'alimentation

La tension à A1-A2 peut connecté à quelconque des trois phases

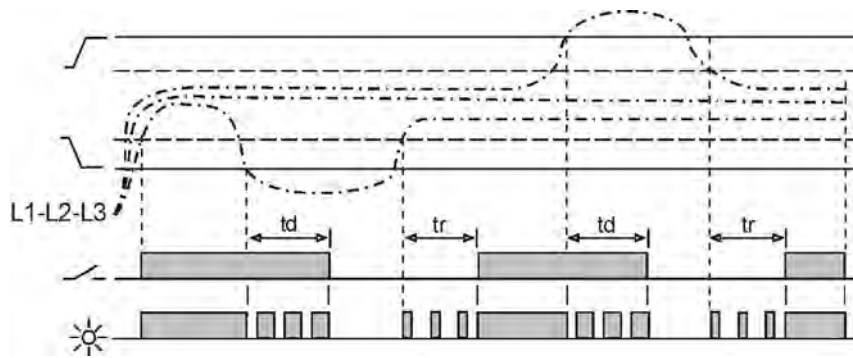
## Communication (Selon options)

Standard Code 0	RS232 Code 3	RS485 Code 8	4-20 mA Code 4

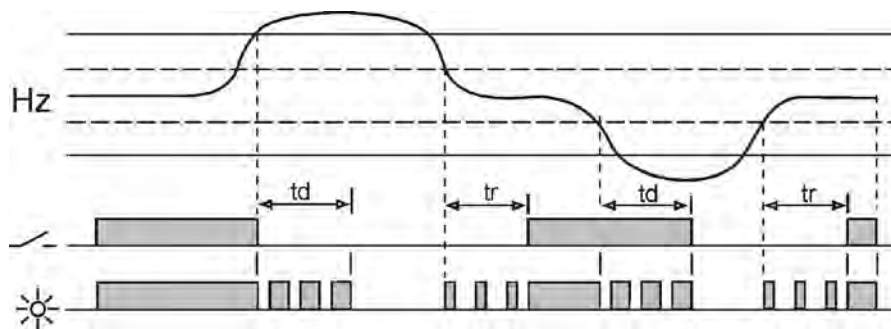
Cycle de phase



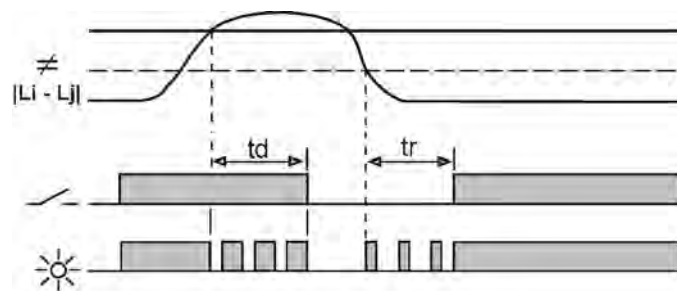
Contrôle de la tension entre phases



Fréquence



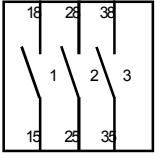
Déséquilibre entre phases et entre phase et neutre

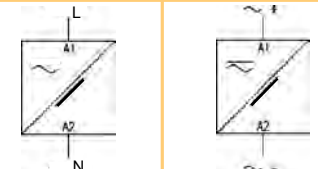


td = Temporisation a la détection // tr = Temporisation a la reposition



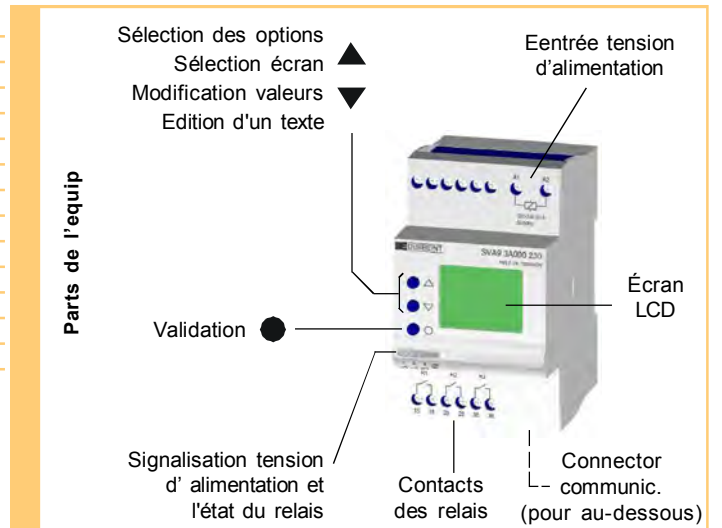
L'état des relais peut changer en fonction de l'application. Qui est exprimé dans les diagrammes correspond à la configuration des programmes d'utilisateurs 1 et 2.

		SVO		
Relais de sortie				
	Charge résistive	CA	6 A / 240 V	
		CC	6 A / 24 V	
	Charge inductive	CA	3 A / 240 V	
		CC	3 A / 24 V	
	Vie mécanique		> 10 <sup>6</sup> oper.	
	Max. Oper. mécanique		18.000 oper. / heure	
	Vie électr. pleine charge		360 oper. / heure	
	Matériau du contact		AgSnO Alloy	
	Tension		240 VCA (85 °C)	
	Tension entre contacts		1000 VCA	
	Tension bobine/contact		4000 VCA	
	Résistance d'isolement		> 100 MΩ (500 VCC)	
	Indication		1 led rouge par relais	

		SVO	
Tension d'alimentation			
		[024]..[440]	[903]   [904]
	Isolément galvanique	4000 V	2500 V
	Fréquence	50 Hz   60 Hz	-
	Marges de travail	±18%	15..70 V   60..240 V
	Consommation	2,5 VA	3,5 W   3,1 W
	Temps mettre en marche	120 ms   110 ms	< 600 ms*   < 200 ms*
	Temps détection	45 ms   40 ms	135 ms   130 ms
	Reset	1 cycle de réseau eu/ou -30% de la tension nominale	
	Indication	Led vert	
* Au pire des cas			

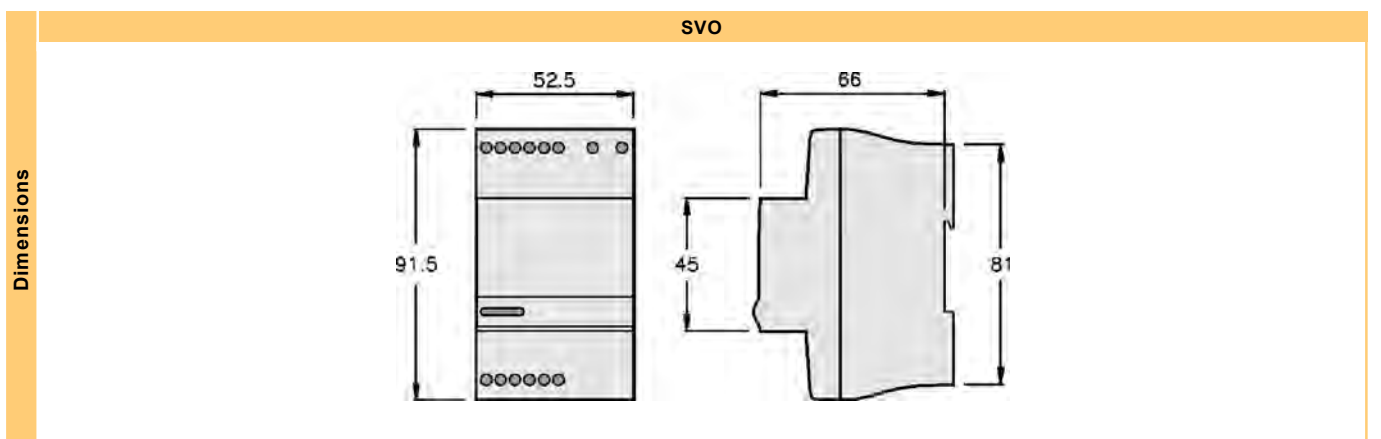
Données constructif et de l'environnement	Tension phase-neutre	300 V
	Catégorie de surtension	III
	Tension de choc	4 kV
	Degré de pollution	2 (EN61010)
	Classe de protection	IP 20
	Poids approximatif	280 g
	Temp. stockage	-30..+80°C
	Température de travail	-20..+50°C
	Humidité	< 95% HR
	Boîtier	Cyclooy - Gris clair
	Viseur led	Lexan - Transparent
	Boutons, borne et brides	Technyl - Bleu foncé
	Terminal	Laiton
	Paire vis de serrage	0,8 Nm

Design et fabriqué selon les normes CEE.  
Directives visées:  
Compatibilité électromagnétique: EMC 2004/108/CEE.  
Basse tension: LVD 2006/95/CEE.  
Substances dangereuses: 2011/65/CEE  
Plastique: UL 91 V0



Code de commande	Commandement - Interface	Nombre de relais	Type de relais	Communication	Version	Alimentation	Gammes
	<b>SVO</b>	Avec display Langues par défaut: · Espagnol · Anglais · Français · Catalan (Autres sur demande)	0 - Sans relais 3 - 3 relais	0 - Sans relais A - SPST NO	0 - Sans bus 4 - 4-20 mA 3 - RS232 8 - RS485	00..99	[024] 24 VCA [110] 110..125 VCA [230] 220..240 VCA [400] 380..415 VCA [440] 440 VCA [903] 15..70 VCA/CC [904] 60..240 VCA/CC
	Q - Sans display Sans communication						
	U - Sans display Communication RS232/RS485	(Par défaut, 3)	(Par défaut, A)	(Par défaut, 0)	(Par défaut, 00)		

Pour composer la référence, sélectionnez une option dans chacune des colonnes. Exemple: SVO9 3A400 230 110



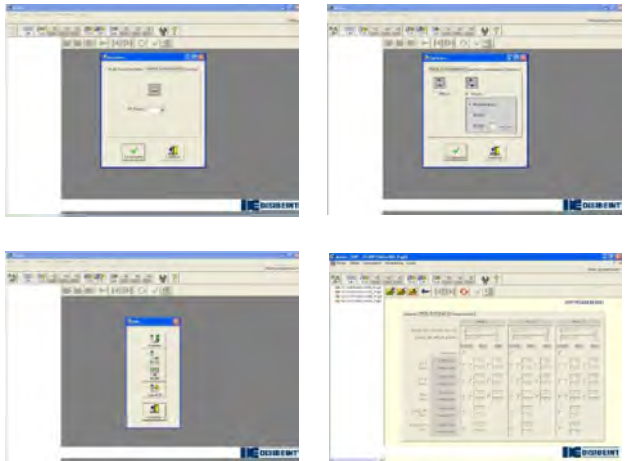
### CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALE DES RELAIS CONTRÔLE DIGITAL

Manuel de l'utilisateur	Pour savoir largement les options relais offrent commande numérique, devraient consulter le Manuel de l'utilisateur pour chaque modèle. Même si une copie est fournie avec chaque unité achetée, peuvent être téléchargés une copie sur notre site Internet ( <a href="http://www.disibeint.com">www.disibeint.com</a> ).
Comment calendrier	Les relais de contrôle digital peuvent être programmés interchangeable par les boutons à l'avant de l'appareil que grâce à un ordinateur personnel. Reportez-vous à la page suivante pour en savoir plus sur cette dernière alternative.
Types d'écrans	D'état: Montrer valeurs courant écran l'que magnitudes l'équipe contrôles. D'utilisateur: Où l'utilisateur peut écrire texte personnalisé pour identifier votre ordinateur. D'optionnels: Pour accéder aux menus sélection d'options. Informatif valeurs: Montrer information écran valeurs différentes paramétrée. De changement de valeur: Pour modifier la de valeur des différents paramètres. Écrans des menus: Groupe écrans connexes avec le même concept et qui peut contenir de écrans de type décrit ci-dessus.
Menus Interactifs	Pour faciliter la programmation, les menus seulement accessible ces options qui peut être configuré, être le reste de ceux-ci pas visible. Cette fonction est interactif, c'est-à-survient automatiquement selon qu'ils sont actifs quelques autres options.
Changements de valeur	L'écrans changement de la valeur tartiner contenant entre cette valeur peut être ajustée. Ces marges peut dépendre d'autres options, de sorte qu'il peut pouvoir affiché marges différentes selon d'autres relations antérieures.
Programmes utilisateur	S'offrir de fabrique deux programmes avec options et paramètres préconfiguré pour faciliter une rapide mise en marche de l'équipe. Dans la plupart des cas ces paramètres devrait être touché pour accueillir les caractéristiques de chaque établissement. L'utilisateur peut créer son propre programme et stockage sur votre équipe.
Éclairage afficher	Le display reste allumé alors que accédé les différents écrans. Si dans les 30 secondes ne pas appuyer sur n'importe quelle touche, l'écran s'éteint. Pour éclairer à nouveau assez appuyez sur n'importe quelle touche.
Valeur ajoutée	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Quatre langues de chaque équipe</li> <li>- Barre graphique pour la visualisation Intuitive valeur affichée</li> <li>- Contrôle historique les valeurs maximales l'acquisition par l'équipe</li> <li>- Rafraîchissements écran sélectionnable entre 1 et 8 fois par seconde</li> <li>- Possibilité pour verrouiller le clavier pour éviter modification accidentelle</li> <li>- Fonctions complémentaire de temporisation</li> </ul>

### CARACTÉRISTIQUES SPÉCIFIQUE MODÈLE SVO

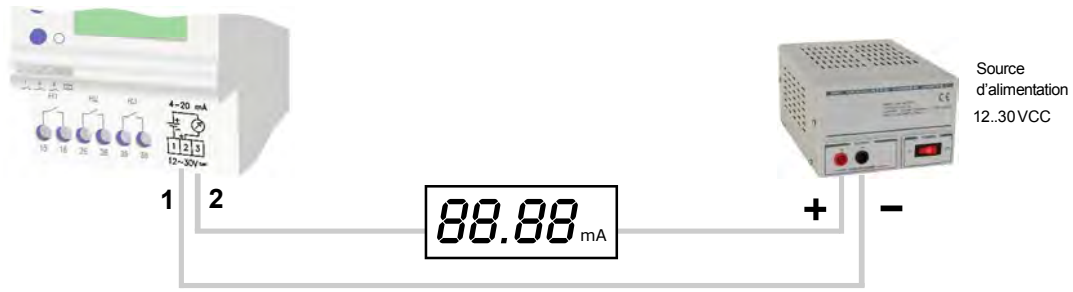
Alarme d'écart de fréquence	<p>Cette option affecte les équipes ont un paramètre tension activé. Par défaut, cette option est activée.</p> <p>Inhibe l'activation du relais en état d'alarme lors de la production déviation fréquence écran 0,4 Hz <math>\pm</math> dans le processus de détection, et <math>\pm</math> 0,3 Hz pour le réapprovisionnement. Pour ces écarts à la fréquence de réseau précision de travail est réduite. Un plus grand écart à la fréquence de réseau, pire précision dans la lecture de votre tension.</p> <p>Si cette option est désactivée, me souviens avoir lu des précisions paramètre de tension vers le bas lorsque la fréquence souffrent écarts par rapport à leurs valeurs nominales (50 Hz / 60 Hz). Vous devriez envisager cette réduction précision lors de la mise en des valeurs de détection et/ou de remplacement.</p>
-----------------------------	---

### COMMUNICATION AVEC PC

deCom	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Logiciel de communication et programmation des relais commande numérique.</li> <li>· Permet à l'interaction entre les différents types de communication: par interfaçage CBPZ, RS-232 ou RS-485.</li> <li>· Affiche toutes les données relatives à l'équipe, regroupés en facilitant les concepts de programmation et intuitives.</li> <li>· Outils contrôler pour ne pas dépasser les limites de fonctionnement de chaque modèle en fonction de sa gamme.</li> <li>· Il existe des modèles pour faciliter programmation de tout modèle.</li> <li>· Pour mémoriser les réglages eux-mêmes.</li> </ul> <p>Système d'exploitation minimum Windows XP (requires .NET Framework).</p>	
-------	--	--



BOUCLE CURRENT 4-20 mA



ACCESSOIRES

CBPZ



Interface pour la programmation à distance à partir du PC. Permet la connexion entre un relais de contrôle digital sans bus et un PC. Pas nécessaire sur les relais avec communication RS232, RS485 ou sortie 4-20mA.

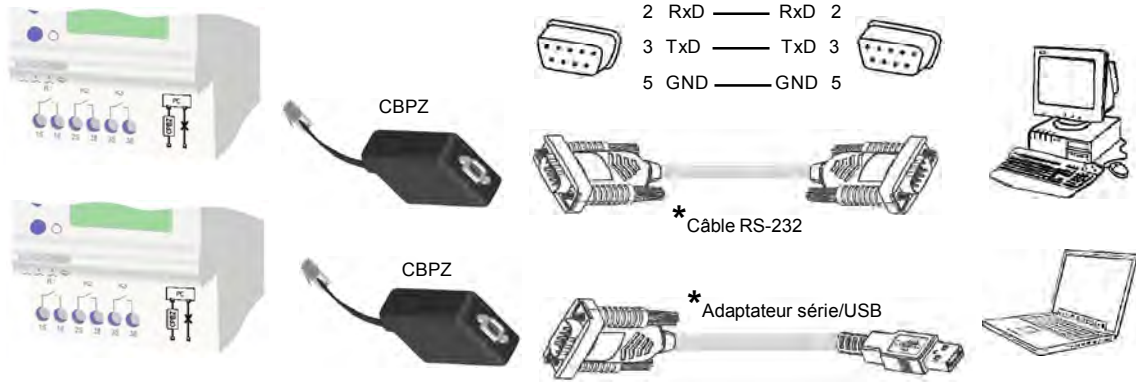
SBAZ



Convertisseur de signal RS485 à RS232 pour la programmation éloigné à partir du PC. Permet la connexion d'un maximum de 31 relais contrôle digital avec bus de communications RS485 pour obtenir une seule sortie RS232 codée.

SORTIE DE COMMUNICATION  
MODE STANDARD

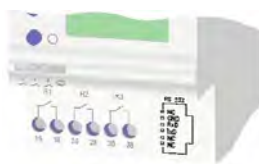
MODE STANDARD



PROGRAMMATION REMOTE PAR PC  
COMMUNICATION RS232

COMMUNICATION RS232

\* Connecteur RJ 12 (6 pins)  
Vu de l'entrée de câble

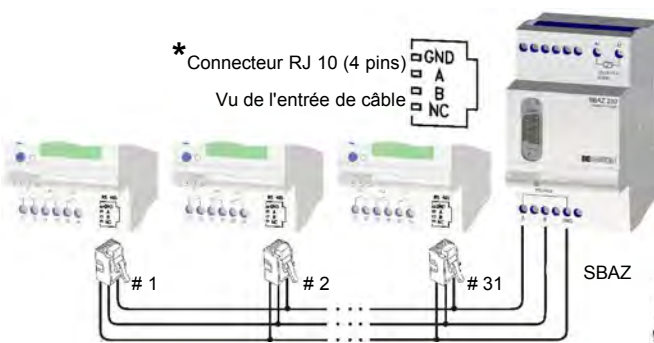


TxD — RxD 2  
RxD — TxD 3  
GND — GND 5

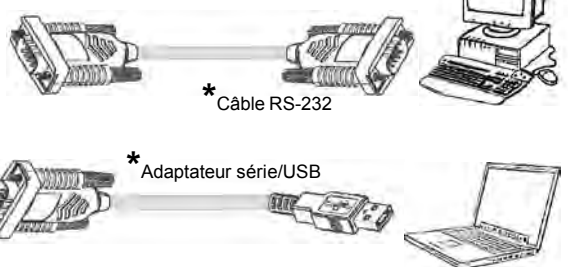


COMMUNICATION RS485

\* Connecteur RJ 10 (4 pins)  
Vu de l'entrée de câble



2 RxD — RxD 2  
3 TxD — TxD 3  
5 GND — GND 5



\* Disibent pas fourni câbles et connecteurs. vous pouvez trouver des ces produits boutique spécialisée matériel informatique.

